**はつかいち平和ツアーin広島2017　申請書**

Hatsukaichi Peace Tour in Hiroshima – Application Form

Date：

この情報は、留学生受け入れ事業以外の目的では使用いたしません。申請書は返却しません。締切りは２０１7年６月２３（金）。

This information will only be used for the purpose of placement with a host family. It will not be returned. The deadline for application is Friday 23 June 2017.

|  |  |
| --- | --- |
| 氏名：　　姓　　　　　　　　　　名　　 　ミドルネームName: Last First 　　 Middleフリガナ（ローマ字） | 写真Attach a recent photograph |
| 生年月日　　　　　　年　　　　月　　　　日生 Date of Birth: yr mo day | 性別:　　　　　男　　　　　女Sex : M F |
| 大学名：Name of your University: | 国籍：Nationality |
| 住所：Address: |
| 　電話番号：　　　　　　　　　　　携帯電話番号：Telephone No.: Mobile Telephone No.: |
| Eメール・アドレスe-mail address分かりやすく記入してください。Please make sure your handwriting is readable. | パソコン：　　　　　　　　　　　　携帯：PC：　　　　　　　　　　　　　　 Mobile phone： |
| ガイド・ディスカッションの希望言語Preferred language for tour and discussion session： | 日本語　　　　 英語Japanese　 English |
| 食べられないもの/飲めないもの(アレルギー・宗教を含む)：Food and drink restrictions (due to allergies, religion, etc.): |
| 動物などに対してのアレルギー：　□犬dog　　□猫cat　　□鳥bird　　□その他others（　　　　　　　　　　　　　　）Allergies to pets, etc.:Other special needs: |
| 趣味・特技：Hobbies/Special Skills: |
| 志望動機：Why you want to participate: | Tシャツのサイズ（男女兼用）T-shirt size: unisex□ S □ M□ L □ XL |
| 喫煙する **/** 喫煙しないSmoker **/** Non-smoker |
| 滞在方法を選択してください。Choose from the three options below:・ホームステイ（Home stay）・合宿（Lodging together）・どちらでも可（Either is fine） | ホストファミリーへの情報としてお書きください。Additional information for your Host Family:健康 (Health):家族 (Family):その他 (Other): |

※1)　学生証のコピーを裏面に貼ってください。Please include a copy of your student identification.

※2)　学校長の推薦調書を提出してください（別紙）。Please have the school president or student affairs officer complete the recommendation form on another sheet.

|  |
| --- |
| ここに学生証のコピーを貼ってください。Please paste a copy of your student identification here. |

本票の個人情報は、ホストファミリーへの情報提供、「はつかいち平和ツアーin広島」参加大学生連絡先等一覧」の作成、及び、「はつかいち平和ツアーin広島」を運営するための情報提供に利用するものです。それ以外の目的で利用することはなく、以下①～③のいずれかに該当する場合を除き、意図的に第三者に開示することはありません。また、紛失、改ざん、漏洩等を防止するため厳重に管理いたします。①利用者の同意を得ている場合､ ②特定の個人を認識できない状態で開示する場合､③法的根拠に基づいて請求された場合個人情報の利用及び管理について同意します。

　　２０１7年　　　月　　　日　　　　　 印

The personal information contained herein is not intended for use outside of the dissemination of information to host families and a summary of participants’ information. Outside of the following three instances, the information contained will not be disseminated to any third party. In addition, the prevention of falsification, loss and accidental disclosure of the contained information will be rigorously pursued. ①The permission of the applicant is obtained; ②Where we cannot ascertain the current circumstances of the applicant; and ③Where there is a legal requirement.

 (day) (mo) 2017 Signature:

**はつかいち平和ツアーin広島2017**

**誓約書**

　私は、廿日市市国際交流協会（以下「本協会」という）が実施する留学生受け入れ事業（ホームステイプログラム）に、下記の記載事項を守り参加することを署名して誓約します。

1. 私は国際交流を目的としてこの事業に参加します。
2. 私は、日本の大学の留学生です。
3. 私は、病気または怪我などのために、予め、保険に加入しています。
4. 私は、私の住所地とホームステイ先を往復する旅費を負担します。またホームステイ中の費用の負担については訪問時に受け入れ先と話し合いの上決定します。
5. 私は、自らの責による事故が起こった場合、「受け入れ先」及び「本協会」並びに「本協会の関係組織及び関係者」に、一切の責任を負わせません。
6. 私は、この事業に関する放送、テレビ放映、新聞などの報道と主催者制作のホームページ、印刷物、及び来年度以降のツアーの広報に、私の名前及び写真を報道機関及び主催者が自由に使用することを認めます。

２０１7年　　　月　　　日

氏名　　　　　　　　　　　　　　　　　　印

**Hatsukaichi Peace Tour in Hiroshima 2017 Program**

**Terms of Agreement**

I, an applicant for participation in the Hatsukaichi International Association (hereafter referred to as “HIA”) Program, declare that I meet the requirements of and pledge to abide by the rules listed below.

I:

1. will participate for reasons none other than international exchange.
2. am currently enrolled in a Japanese college or university.
3. carry health insurance in case of sickness or injury
4. will provide for my own transportation to and from Hatsukaichi. Moreover, I will discuss with my host family the responsibility of extra expenses (ie: expenses other than lodging and in-home meals.)
5. clear the City of Hatsukaichi, HIA, the host family, and anyone affiliated with HIA of any responsibility in the case of sickness, injury, or death.

6) allow the organizers and/or press to use my name and/or image in broadcasts, television broadcasts, newspapers and the like as well as on the organizers homepage, in printed matter or for promotional material for future tours.

Signature

Date

|  |
| --- |
| 推薦調書Recommendation Form申請者氏名　　　　　　　　１．　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　２．　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　３．　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　４．　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　５．　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　６．　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　７．　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　８．　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　上記の者を、貴会の実施する「留学生受け入れ事業」の訪問者として適当と認め推薦します。　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　平成　　　年　　　月　　　日廿日市市国際交流協会会長　　様住所学校名代表者名　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　印　　　　　　※代表者は留学生センターの長・担当教員等でも構いません。 |